

# Ecc

## Chapter 12

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

יָבֹאוּ আসে	לֹא- না	אֲשֶׁר যা	עַד যতক্ষণ না	בְּחֹרֶתְךָ তোমার তরুণের	בִּימֵי দিনসমূহে	בְּיָמֶיךָ তোমার সৃষ্টিকর্তাকে	אֶת- -	וְזָכַר এবং স্মরণ কর	1
<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H0979</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2142</a>	
חֲפִצָּה আনন্দ	בְּהֶם সেগুলোতে	לִי আমার	אֵין- নেই	תֵּאמְרָה তুমি বলবে	אֲשֶׁר যা	שָׁנִים বছরসমূহ	וְהִנֵּנוּ এবং আসে	הָרָעָה মন্দের	יָמֵי দিনসমূহ
<a href="#">H2656</a>			<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H5060</a>		<a href="#">H3117</a>

বৃদ্ধবয়সে যে সময়ে তোমার জীবনকে ব্যর্থ মনে হবে সেই সময় আসার আগে তোমার যৌবনেই তুমি সৃষ্টিকর্তার কথা স্মরণ করো।

וְשָׁבוּ এবং ফিরে আসে	וְהַכּוֹכָבִים এবং তারাগুলি	וְהַיָּרֵחַ এবং চন্দ্র	וְהָאֵשׁ এবং আলো	הַשֶּׁמֶשׁ সূর্য	תִּשְׁכַּח অঙ্ককার হয়	לֹא- না	אֲשֶׁר যা	עַד যতক্ষণ না	2
<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H3556</a>	<a href="#">H3394</a>	<a href="#">H0216</a>	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H2821</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H5704</a>	
						הַנֶּשֶׁם বৃষ্টির	אֶחָד পরে	הַעֲבִים মেঘসমূহ	
						<a href="#">H1653</a>		<a href="#">H5645</a>	

চন্দ্র, সূর্য এবং তারা তোমার কাছে অঙ্ককার হয়ে আসার আগেই যৌবনকালে তুমি তোমার সৃষ্টিকর্তার কথা ভাবো। একটার পর একটা ঝড়ের মতোই সমস্যা আসে।

כִּי কারণ	הַטְּהוֹנוֹת পেছাইকারীরা	וּבְטִלָּה এবং থামে	הַחַיִּיל শক্তির	אֲנָשִׁי মানুষেরা	וְהַתְּעוֹתָו এবং বাঁকা হয়	הַבֵּית ঘরের	שְׁמִירָה রক্ষিরা	שְׁיֵעוּ যখন কাঁপে	בַּיּוֹם দিনে	3
	<a href="#">H2912</a>	<a href="#">H0988</a>	<a href="#">H2428</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5791</a>		<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H2111</a>	<a href="#">H3117</a>	
					בְּאַרְבֹּת জানালায়	הָרָאֹת দেখনেওয়ালীরা	וְחִשְׁבוּ এবং অঙ্ককার হয়	מְעַט কমে যায়		
					<a href="#">H0699</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H2821</a>	<a href="#">H4591</a>		

সেই সময় তোমার বাহুতে শক্তি থাকবে না। তোমার পা দুর্বল হয়ে বেঁকে যাবে। তোমার দাঁত পড়ে যাবে আর খাওয়ার বা চিবিয়ে খাওয়ার ক্ষমতা থাকবে না। তোমার দৃষ্টিশক্তিকমে যাবে।

וְיִשָּׁח এবং নীচু হয়	הַצִּפּוֹר পাখির	לְקוֹל শব্দে	וַיִּקֹּם এবং উঠে	הַטְּהוֹנָה পেছাইয়ের	קוֹל শব্দ	בְּשִׁפְלִי নীচু হলে	בְּשׂוּק রাস্তায়	דְּלָתַיִם দরজাসমূহ	וְסִגְרָו এবং বন্ধ হয়	4
<a href="#">H7817</a>	<a href="#">H6833</a>			<a href="#">H2913</a>		<a href="#">H8217</a>	<a href="#">H7784</a>		<a href="#">H5462</a>	
								הַשִּׁיר গানের	בְּנוֹת কন্যারা	כָּל- সমস্ত
								<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H3605</a>	

তোমার শ্রবণ ক্ষমতা কমে যাবে। তুমি রাস্তার শব্দ শুনতে পাবে না। এমনকি পাথর দিয়ে শস্যদানা ভাঙার শব্দও তুমি শুনতে পাবে না। তুমি কোন নারী কণ্ঠের গান শুনতে পাবে না। কিন্তু ভোর বেলায় কোন একটি পাখির গানও তোমাকে জাগিয়ে দেবে কারণ তুমি ঘুমোতে পারবে না।

הַחֲבִיב	וַיִּתְחַבֵּל	הַשָּׁקָר	וַיִּנָּאץ	בְּרָרָה	וַחֲתִימָה	יִרְאֵה	מִנְבֵּה	גַּם	5
পতঙ্গ	এবং ভাৱী হয়	বাদাম গাছ	এবং ফুটে ওঠে	পথে	এবং সন্তাসসমূহ	ভয় করে	উচ্চ থেকে	এও	
<a href="#">H2284</a>	<a href="#">H5445</a>	<a href="#">H8247</a>	<a href="#">H5006</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H2849</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H1364</a>	<a href="#">H1571</a>	

וַיִּבְבֵּי	עַלְלָמוֹ	בֵּית	אֶל-	הָאָדָם	הָלָה	כִּי-	הָאֲבִינָה	וַתִּפֹּר	
এবং ঘুরে বেড়ায়	তার চিরকালের	বাড়ি	দিকে	মানুষ	যায়	কারণ	ছোট ফল	এবং বিফল হয়	
<a href="#">H5437</a>	<a href="#">H5769</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H1980</a>		<a href="#">H0035</a>		

וַיִּפְּרֵם:	בְּשֹׁרָה
বিলাপকারীরা	রাস্তায়
<a href="#">H5594</a>	<a href="#">H7784</a>

তুমি উঁচু জায়গায় চড়তে ভয় পাবে। তুমি তোমার পথের ওপর পড়ে থাকা প্রত্যেকটি ক্ষুদ্র জিনিসের ওপর পা দিতে ভয় পাবে। তোমার চুল বাদাম গাছের ফুলের মতো সাদা হয়ে যাবে। তুমি হাঁটার সময়ে ফড়িংয়ের মতো নিজেকে বয়ে বেড়াবে। তুমি বাঁচার শক্তিহারিয়ে ফেলবে। আর এরপর তুমি তোমার সমাধিতে স্থান পাবে। বিলাপকারীরা তোমার শোকযাত্রায় সমবেত হবে।

הַחֲבִיב	נִלְתָּ	וַתֵּרָץ	הַכֹּסֶף	חֲבַל	(וַיִּתְּקֵן)	וַיִּרְחַק	לֹא-	אֲשֶׁר	עַר	6
সোনার	বাটি	এবং ভেঙে যায়	রূপার	দড়ি	ছিঁড়ে যায়	[ছিঁড়ে যায়]	না	যা	যতক্ষণ না	
<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H1543</a>	<a href="#">H7533</a>	<a href="#">H3701</a>		<a href="#">H7576</a>	<a href="#">H7368</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H5704</a>	
				הַבּוֹר:	אֶל-	הַגִּלְגָּל	וַנֵּץ	הַמְבוּעַ	עַל-	כָּל
				কূপের	দিকে	চাকা	এবং নষ্ট হয়	ঝনার	উপরে	কলসি
				<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1534</a>	<a href="#">H7533</a>	<a href="#">H4002</a>		<a href="#">H3537</a>	<a href="#">H7665</a>

যৌবনে রূপোর তার ছিঁড়ে যাওয়ার আগে। সোনার পাত্র ভেঙ্গে যাওয়ার আগে তুমি তোমার সৃষ্টিকর্তার কথা স্মরণ কর। ভাঙ্গা পাত্রের মতো তোমার জীবন অর্থহীন হওয়ার আগে। কুয়োতে ভেঙে পড়ে যাওয়া পাথরের চাকার মতো তোমার জীবন নষ্ট হওয়ার আগে তুমি সৃষ্টিকর্তাকে স্মরণ কর।

אֲשֶׁר	הַאֵלֵהִים	אֶל-	תִּשְׁבֵּר	וַהֲרִוּהָ	כַּשְׁהִיא	הָאָרֶץ	עַל-	הָעֶפֶר	וַיִּשְׁבֵּר	7
যিনি	ঈশ্বরের	দিকে	ফিরে	এবং আত্মা	যেমন ছিল	পৃথিবীর	উপরে	ধূলি	এবং ফিরে	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H6083</a>	<a href="#">H7725</a>		

וַיִּתְּנָהּ:
দিয়েছিলেন তাকে
<a href="#">H5414</a>

তোমার শরীর মাটি থেকে এসেছে এবং তোমার মৃত্যুর পর তোমার শরীর আবার মাটিতেই মিশে যাবে। কিন্তু তোমার আত্মা এসেছে ঈশ্বরের কাছ থেকে। তোমার মৃত্যুর পর তা আবার ঈশ্বরের কাছেই ফিরে যাবে।

הַבָּל:	הָכָל	הַקּוֹהֵלֶת	אֲמַר	הַבָּלִים	הָכָל	8
অসারতা	সমস্তই	উপদেশক	বলেন	অসারতা	অসারতার	
<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6953</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H1892</a>	

সব কিছুই অর্থহীন। উপদেশক বলেছেন সবই সময়ের অপচয়।

הָעָם	אֶת-	רַעַת	לְמַד-	עֹר	חָכָם	קָהָל	שָׁהָה	וַיִּתָּר	9
জনগণকে	-	জ্ঞান	শিখিয়েছিলেন	আরও	জ্ঞানী	উপদেশক	যে ছিলেন	এবং আরও	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1847</a>	<a href="#">H3925</a>		<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H6953</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3148</a>	
	הָרַבָּה:	מִשְׁלָּם	תָּקַן	וַיִּקְרָא		וַיִּשָּׂא			
	অনেক	প্রবচনসমূহ	সাজিয়েছিলেন	এবং অনুসন্ধান করেছিলেন		এবং কান পেতেছিলেন			
	<a href="#">H4912</a>	<a href="#">H8626</a>	<a href="#">H2713</a>		<a href="#">H0239</a>				

উপদেশক তাঁর প্রজ্ঞা অন্য লোকদের শিক্ষার কাজে লাগাতেন। উপদেশক অত্যন্ত যত্নসহকারে অনেক জ্ঞানের বাণী অধ্যয়ন করেছিলেন ও সেগুলিকে একত্র করে সংগ্রহ করেছিলেন।

אֲמַת:	רַבְרִי	יִשָּׁר	וְכָתוּב	חָפִץ	רַבְרִי	לְמַצָּא	קָהָל	בְּכֹחַ	10
সত্যের	কথাসমূহ	সরল	এবং লেখা	মনোরমের	কথাসমূহ	পেতে	উপদেশক	খুঁজেছিলেন	
<a href="#">H0571</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3476</a>	<a href="#">H3789</a>	<a href="#">H2656</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H6953</a>	<a href="#">H1245</a>	

উপদেশক সঠিক শব্দ খুঁজে পাওয়ার জন্য কঠোর পরিশ্রম করেছিলেন এবং তিনি সত্য ও নির্ভরযোগ্য নীতিকথা লিখে গিয়েছিলেন।

11	דְּבָרֵי কথাসমূহ	חַכְמִים জ্ঞানীদের	כְּדָרְבָּנוֹת প্রাণদণ্ডের মতো	וְכַמְשִׁמְרוֹת এবং পেরেকের মতো	נְטוּעִים পোতা	בְּעֵלֵי মালিকেরা	אַפְסוֹת সংগ্রহের	דָּגָו দেওয়া হয়েছিল
	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2450</a>		<a href="#">H4930</a>	<a href="#">H5193</a>	<a href="#">H1167</a>	<a href="#">H0627</a>	<a href="#">H5414</a>

מַלְעָה  
এক  
אֶחָד:  
পালক থেকে  
[H0259](#)

জ্ঞানী ব্যক্তির কথা হল সেই তীক্ষ্ণ লাঠির মত যা মানুষ পশুদের সঠিক রাস্তায় নিয়ে যাওয়ার কাজে ব্যবহার করে। সেই উপদেশ হল শক্ত পেয়ালার মতো যা ভাঙে না। সেই শিক্ষামালা তোমাকে সঠিক রাস্তা দেখাবে। ঐসব নীতির বাণীই এসেছিল একই মেসপালকের ঈশ্বরের কাছ থেকে।

12	וַיִּתֵּן এবং আরও	מִהֶמָּה এগুলো থেকে	בְּנֵי আমার পুত্র	הַיָּהָר সতর্ক হও	עֲשׂוֹת করা	סִפְרִים বইসমূহ	הַרְבֵּה অনেক	אֵין নেই	קֵץ শেষ	וְלִהְיוֹ এবং অধ্যয়ন
	<a href="#">H3148</a>	<a href="#">H1992</a>						<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H7093</a>	<a href="#">H3854</a>

הַרְבֵּה  
অনেক  
יָנֵת  
ক্লান্তি  
בְּשָׂר:  
দেহের  
[H3024](#)  
[H1320](#)

তাই ঐ বাণীগুলি পড় কিন্তু পুত্র ও অন্য বই সম্বন্ধে সাবধান থেকে। মানুষ সর্বদাই বই লিখে এবং অতিরিক্ত অধ্যয়ন তোমাকে ক্লান্ত করে দেবে।

13	סֵוֶן শেষ	דָּבָר কথার	הַכֹּל সমস্তই	נִשְׁמָע শোনা হয়েছে	אֶת - -	הָאֱלֹהִים ঈশ্বরকে	יִרְאָ ভয় কর	וְאֶת - এবং	מִצִּוְתָיו তীর আজ্ঞাসমূহ	שְׁמוֹר পালন কর
	<a href="#">H5490</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H8104</a>

כִּי -  
কারণ  
זָה  
এটাই  
כָּל -  
সমস্ত  
הָאָדָם:  
মানুষের  
[H2088](#)  
[H3605](#)  
[H0120](#)

এই বইতে যা লেখা তার থেকে কি শিক্ষা আমরা নেবো? মানুষের কাছে সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ কাজ হল ঈশ্বরকে শ্রদ্ধা করা ও তার আদেশ মান্য করা। কেন? কারণ মানুষ যা কিছু করে ঈশ্বর তা জানেন। সেটা গুপ্ত কিছু হলেও ঈশ্বর তা জানেন। তিনি ভাল ও মন্দ সব বিষয়ই জানেন। মানুষ যা কিছু করবে ঈশ্বর তার বিচার করবেন।

14	כִּי কারণ	אֶת - -	כָּל - সমস্ত	מַעֲשֵׂה কাজ	הָאֱלֹהִים ঈশ্বর	יָבֵא আনবেন	בְּמִשְׁפָּט বিচারে	עָל উপরে	כָּל - সমস্ত	נִעְלָם লুকানো	אִם - যদি	וְזָב ভালো
		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4941</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5956</a>		

אִם -  
এবং যদি  
רָע:  
মন্দ

এই বইতে যা লেখা তার থেকে কি শিক্ষা আমরা নেবো? মানুষের কাছে সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ কাজ হল ঈশ্বরকে শ্রদ্ধা করা ও তার আদেশ মান্য করা। কেন? কারণ মানুষ যা কিছু করে ঈশ্বর তা জানেন। সেটা গুপ্ত কিছু হলেও ঈশ্বর তা জানেন। তিনি ভাল ও মন্দ সব বিষয়ই জানেন। মানুষ যা কিছু করবে ঈশ্বর তার বিচার করবেন।